



**WNIOSEK O PRZELANIE KWOTY ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH NA NA WŁASNOŚĆ BANKU
HANDLOWEGO W WARSZAWIE S.A. ("BANK") W CELU OTWARCIA AKREDYTYWY
DOKUMENTOWEJ POKRYTEJ Z GÓRY**

**APPLICATION FOR TRANSFER OF FUNDS FOR THE OWNERSHIP OF THE BANK HANDLOWY W
WARSZAWIE S.A. ("BANK") IN ORDER TO ISSUE A PRE-PAID LETTER OF CREDIT**

Imię i Nazwisko (Nazwa Przedsiębiorcy lub Firmy) / Name, Surname (*Company name*)
.....
Adres (*Address*).....

Niniejszym upoważniam /-my* Bank do pobrania z mojego / naszego* rachunku bieżącego nr..... prowadzonego w Banku kwoty..... słownie.....

i przelania jej na rachunek własny Banku (na własność Banku) w celu otwarcia Akredytywy Dokumentowej pokrytej z góry / *We hereby authorize the Bank to transfer from my / our account No..... held with the Bank, the amount of:..... in words..... to the Bank's own account (for the ownership of the Bank) in order to issue a Pre-Paid Documentary Letter of Credit.*

Z chwilą obciążenia mojego/naszego rachunku bieżącego, uznaję/uznajemy, że zapłaciłem/zapłaciliśmy* z góry za dokumenty handlowe (finansowe), które zostaną złożone przez Beneficjenta w terminie ważności Akredytywy otwartej na podstawie mojego/naszego Wniosku o otwarcie Akredytywy Dokumentowej. / *As of the moment my/our current account is charged, I/we consider that I/we have pre-paid for the commercial (financial) documents which are to be submitted by the Beneficiary during the validity period of the L/C opened on the basis of my/our Application for a documentary Letter of Credit.*

Lub/or
 Kwotęsłownie przekażę / przekażemy* na rachunek Banku nr 70103015080000001100001701 (PLN) lub 29103015080000001100001469 (USD) lub 6710301508000000100023032 (EUR) lub 0610301508000000100013266 (SEK) lub 3110301508000000100013398 (CHF) lub 4710301508000000100013401 (GBP) ** w celu przelania jej na rachunek własny Banku (na własność Banku) i otwarcia Akredytywy Dokumentowej pokrytej z góry. / *I/we will transfer* to the Bank's account no 70103015080000001100001701 (PLN) or 29103015080000001100001469 (USD) or 6710301508000000100023032 (EUR) or 0610301508000000100013266 (SEK) or 3110301508000000100013398 (CHF) or 4710301508000000100013401 (GBP) **, the amount.....(in words)....., in order to transfer the amount to the Bank's own account (for the ownership of the Bank) and to issue a Pre-Paid Documentary Letter of Credit.*

Uznaję/uznajemy, że przekazana przeze mnie/przez nas ww. kwota na rachunek Banku, stanowi zapłatę z góry za dokumenty handlowe (finansowe), które zostaną złożone przez Beneficjenta w terminie ważności Akredytywy otwartej na podstawie mojego/naszego Wniosku o otwarcie Akredytywy Dokumentowej. / *I/we consider that the transferred to Bank's account a/m amount constitutes the pre-payment for commercial (financial) documents to be submitted by the Beneficiary during the validity period of the Letter of Credit opened on the basis of my/our Application for a Documentary Letter of Credit.*

Niniejszym, wyrażam/wyrażamy zgodę na odrzucenie przez Bank Wniosku o otwarcie Akredytywy Dokumentowej pokrytej z góry, w przypadku braku wystarczającej kwoty środków na ww. wskazanym przeze mnie/nas rachunku bieżącym lub w przypadku nie przekazania wystarczającej kwoty środków na ww. rachunek Banku. / *I/We hereby agree that the Bank may reject an Application for a Pre-Paid Documentary Letter of Credit in case there is no sufficient balance in the a.m. account indicated by myself/us, or in case of lack of transfer of sufficient amount to the a.m.account of the Bank.*

W razie niewykorzystania w całości lub części ustanowionego pokrycia z góry, niewykorzystana kwota pokrycia z góry podlega zwrotowi, na mój / nasz* rachunek bieżący nr prowadzony w Banku. / *If the pre-paid amount is not disbursed in full or part amount, the not utilized amount covered in advance will be refunded to my/our* current account No.held with the Bank.*

Z tytułu ustanowionego pokrycia z góry nie przysługuje wynagrodzenie. / *No compensation is payable for the pre-paid amount.*

Niniejszym oświadczam(y), że Bank będzie zwolniony z jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody poniesione przez nas na skutek prawidłowej realizacji złożonego przez nas niniejszego Wniosku, chyba, że szkoda ta powstała z winy umyślnej Banku. / *We, hereby declare that the Bank will be discharged from any responsibility for any loss incurred by us due to proper servicing of Applications / Orders submitted by us, unless the loss was incurred due to a deliberate fault of the Bank.*

Bank nie będzie zobowiązany do zwrotu części kwoty przelanej równej kwocie wierzytelności niespłaconej w terminie lub wykorzystanej na pokrycie zobowiązań Banku w związku z udzielonym Produktem. / *The Bank shall not be obliged to reimburse the part of pre-paid amount equal to the amount unpaid when due or used to cover the Banks obligations in connection with the granted Product.*

Niniejsze zabezpieczenie podlega Ogólnym Warunkom Współpracy z Klientem, które otrzymaliśmy przed zawarciem niniejszego zobowiązania i z którymi zapoznałem(liśmy) się i wyrażam(y) na nie zgodę / *This collateral is governed by the General Terms and Conditions of Cooperation with Customers which I / We have read and agree to.*

Data / date.....

Podpis(y) osób upoważnionych w imieniu Klienta

- osoby upoważnione zgodnie z KRS,

o ile nie złożono odrębnego pełnomocnictwa)

(pieczęć firmowa, imię i nazwisko osób/osoby podpisującej i jej podpis

Warunki zawarte w niniejszym Wniosku zostały zaakceptowane przez Bank / *Conditions of this application are accepted by the Bank.*

Data/ date.....

Pieczęć i podpis osób upoważnionych do reprezentowania Banku / *Bank's seal and authorized signature*

* *niepotrzebne skreślić / Choose applicable*

** *wybrać jeden z podanych rachunków w zależności od symbolu waluty - pozostałe rachunki skreślić / Choose one of accounts depends on currency - the rest please delete.*

*** *podpisy osób upoważnionych zgodnie z KRS, o ile nie złożono odrębnego pełnomocnictwa / authorized signatures in accordance with KRS, unless a separate power of attorney is in place*